



UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

El aprendizaje de un idioma para estandarizar a las personas

# Hablo inglés, ¿soy diferente?

La imposición lingüística viene de la mano del poder económico y político y desencadena en otras problemáticas sociales y culturales

26 FEB 2025

Artes y Letras



Guevara lamenta que las máximas autoridades de las universidades públicas hayan olvidado el compromiso pactado en el seno del Consejo Nacional de Rectores con el multiculturalismo y el plurilingüismo al aceptar la imposición gubernamental de comprometer el 15 % del presupuesto para la enseñanza únicamente del inglés en la última negociación por el Fondo Especial para la Educación Superior Pública (FEES).

Foto: [Laura Rodríguez Rodríguez](#).

Para Francisco Guevara Quiel, decano de la Facultad de Letras, **la secundaria pública es el espacio idóneo para dominar varios idiomas** porque es la que ofrece más opciones y

posibilidades, en contraposición a la mayoría de centros educativos privados, los cuales se enfocan únicamente en el manejo instrumental del inglés. Para el decano, **el papel del docente es fundamental para estimular el gusto por las lenguas extranjeras**, como fue su caso en el Liceo de Costa Rica, donde logró adquirir una buena base de francés e inglés, idiomas que perfeccionó durante sus estudios superiores.

Guevara asegura que el dominio de dos idiomas extranjeros le ha permitido conocer mucha gente de diferentes países, sus culturas, sus realidades y la manera en la que presentan y dicen las cosas. Adicionalmente, le ha servido en el ámbito profesional porque se desempeña en el campo de la lengua y de la literatura francesa.

Para el decano, **aprender otro idioma es necesario a nivel profesional, pero lo es más para crecimiento personal**. Según Guevara, comunicarse con una persona en otra lengua es una gran satisfacción que permite posicionarse desde otro punto de vista en la lectura de las cosas y descubrir un universo distinto al propio, desde la sintaxis hasta el tipo de palabras que se utilizan.

“Aprender otros idiomas es importante porque es una cuestión de lectura de uno mismo, el lugar que ocupo en el mundo en este momento y cómo se integran todas esas formas de pensar en la vida cotidiana. Es una cuestión esencial, es una cuestión de vida. Manejar una lengua permite entrar en contacto con otras personas de una manera insospechada y abrir horizontes culturales y lingüísticos muy importantes, muy amplios”, remarcó.

Para Guevara, **es muy conveniente contar con una lengua de comunicación universal, pero que no sea invasiva ni pretenda explicar al otro, como está pasando con el inglés**. Es categórico en señalar que cada persona se explica por sí misma y posee su propia lengua. En este sentido, cada individuo debe hacer un esfuerzo por conocer el universo en el que vive la persona que no habla su lengua y no menospreciar su conocimiento solo por el hecho de no expresarlo en el idioma hegemónico.

“Es un monopolio intelectual, mental, colonial, porque sigue siendo una lengua colonizadora que se trata de imponer y que, a toda costa, sesga las opciones de lo que se pueda decir a propósito de diversidad lingüística desde otros puntos de vista sobre muchos y diferentes temas que no necesariamente están concernidos por el inglés”, afirmó el decano de la Facultad de Letras.

*“Entonces lo que están haciendo es uniformizando a la humanidad con un perfil anglófono que es mecánico. Es un inglés absolutamente técnico, un inglés de mercado. Incluso, todos saben qué significa tal palabra, todos saben qué significa aquí, en China, en donde sea, porque es estrictamente mecánico, no es un inglés de profundización, es simplemente vehicular y que tiene que ver con la actividad económica que ellos desarrollan. Después de ese margen, la comunicación es casi nula desde el punto de vista humano.”*

Según Guevara, **este fenómeno de imposición lingüística viene de la mano del poder económico y del poder político y desencadena en otras problemáticas sociales y culturales** que el país ya está experimentando, como la gentrificación de algunas zonas del país, la cual provoca el desplazamiento de las poblaciones locales de su tierra, de sus empleos y de sus tradiciones.

**Este fenómeno suele tener el beneplácito de sectores gubernamentales, empresariales y académicos, los cuales prefieren renunciar a la política multilingüe y al estímulo de todas las áreas del conocimiento y privilegiar la enseñanza de un inglés instrumental y la promoción de las carreras conocidas como STEM** (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática, por sus siglas en inglés) solo en aras de suplir las necesidades de mano de obra calificada para las empresas transnacionales instaladas en el país, en las que las personas contratadas realizan labores mecánicas.

“Es un discurso de *marketing* que justamente va en esa línea de decir que el inglés es la puerta y la llave a las opciones laborales. Ciertamente lo que se está promocionando es una economía de mercado de transnacionales. Eso va ligado a otras estrategias económicas y políticas como la promoción agresiva de lo que se llama STEM y son formaciones que tienen un perfil específico para colocar a las personas en un mercado de transnacionales”, alertó el decano.

*“La máquina es tan grande, la ola, el tsunami de la propaganda económica de las STEM y del inglés que, efectivamente, las personas tienen miedo de asumir una posición diferente. Hace dos años, un estudiante que ganó 800 puntos en el examen de admisión de la UCR quería escoger Filología y se vio objeto de bullying increíble, porque un muchacho con una inteligencia tal era indigno que escogiera algo que no fuera ciencia y lo prestigioso, la técnica, las ingenierías. Por dicha él tenía suficiente personalidad, inteligencia y apoyo familiar como para decir “sí, yo quiero estudiar neurociencias y la lingüística me interesa”, pero es una decisión fuerte. La particularidad y la particularización tiene un costo altísimo. Ir en contra de eso es realmente problemático.”*

Francisco Guevara Quiel, decano de la Facultad de Letras

Guevara advirtió que **estas empresas buscan un personal muy dócil y adaptado para desarrollar una actividad económica muy similar a una maquila que no estimula en lo absoluto el pensamiento crítico ni la investigación de base**. Prácticamente todas las personas tienen el mismo perfil y da lo mismo que laboren en una empresa o en otra.

“Casi es una despersonalización del recurso humano, porque es utilizable indistintamente en cualquiera de los espacios y que no corresponden a un perfil específico, van creciendo

en función del grado de sacrificio que le puedan consagrar a una empresa de estas, pero en realidad siguen siendo los mismos perfiles, no tienen una identidad propia. Tan es así que, cuando una empresa de estas se va del país, se puede deslocalizar en países más baratos, como India, Bangladesh o Camboya, pero siguen trabajando con el mismo perfil de personas”, subrayó Guevara.

El académico reconoce que **la presión por el uso del inglés en detrimento de otras lenguas es muy palpable en la investigación universitaria**, al punto de que la Vicerrectoría de Investigación patrocina la traducción a este idioma de investigaciones relevantes para gestionar su publicación en revistas que se consideran más prestigiosas. Sin embargo, no se otorga el mismo beneficio para otras lenguas.

Por otro lado, **lamenta que las máximas autoridades de las universidades públicas hayan olvidado el compromiso pactado en el seno del Consejo Nacional de Rectores con el multiculturalismo y el plurilingüismo al aceptar la imposición gubernamental de comprometer el 15 % del presupuesto para la enseñanza únicamente del inglés en la última negociación por el Fondo Especial para la Educación Superior Pública (FEES).**

“No entendimos nada sobre lo que estamos haciendo, la naturaleza misma de nuestra Institución y la vocación que tenemos a ser promotores del multiculturalismo y el plurilingüismo dentro de nuestro claustro. [...] La vocación de la Universidad es a desarrollar ese plurilingüismo y el multiculturalismo porque, además, tenemos una cooperación internacional que es muy abundante, muy diversa, y que son para nosotros grandes aliados que no podemos dejar de lado y que tienen a la Universidad de Costa Rica como una vitrina cultural y lingüística de sus países a los que nosotros nos comprometimos a satisfacer”, señaló Guevara.

De acuerdo con el académico, **al producir en una sola lengua el mundo pierde en calidad humana** porque se dicta una dimensión psicológica específica de lectura sin contemplar otras formas de ver las cosas, otras cosmogonías y otras maneras de interpretar un hecho, cuando lo que debería importar es hacer un abordaje integral que tome en cuenta los aspectos lingüísticos, sociales, económicos, humanos y étnicos, entre otros, que responda a una verdadera necesidad humana.

“Implica hacer un esfuerzo para conocer mejor qué estás diciendo, cómo lo estás diciendo, por qué lo estás diciendo de esa manera. Ese acercamiento va a dar puntos de vista muy diferentes”, subrayó el decano.

*“Cuando hablamos de humanismo y de espíritu crítico, ahí el discurso se cae totalmente, porque no estamos propiciando en los estudiantes esa diversidad, esa posibilidad de ampliarle los horizontes profesionales, lingüísticos y personales.”*

Francisco Guevara Quiel, decano de la Facultad de Letras

Guevara manifiesta su deseo de que la Facultad de Letras y, en particular, la Escuela de Lenguas Modernas fuera más contundente en la estimulación del plurilingüismo y la multiculturalidad. Sin embargo, reconoce que se está siguiendo la política que adoptaron

las máximas autoridades universitarias de comprometer cierto porcentaje del FEES para la enseñanza solo del inglés.

Para el decano, **es importante trabajar en todas las lenguas indígenas del país y abrir cursos de otras lenguas extranjeras que faciliten la comprensión de sus culturas y su influencia en el mundo**, como el árabe, el indi y las lenguas africanas y escandinavas. Sin embargo, señala que faltan recursos porque la Institución está canalizando más esfuerzos al inglés, cuando lo que debería imperar es una distribución equitativa entre todas las lenguas, sobre todo porque la Universidad defiende la diversidad cultural y lingüística.

En esta línea, señala tres esfuerzos puntuales que la Universidad puede realizar para ser fiel a sus principios:

1. Dar el mismo valor y reconocimiento a la publicación de investigaciones, independientemente del idioma en el que se realice. Para ello, hay excelentes plataformas y repositorios de revistas en diversas lenguas.
2. Formar profesionales con dominio de lenguas diferentes al inglés para llenar la demanda laboral de países específicos en tareas puntuales. Esta labor se coordinaría con las embajadas de estos países, las cuales podrían colaborar con docentes.
3. Ampliar las opciones de lenguas para el estudiantado que debe llevar cursos obligatorios de idiomas como parte de su carrera y no limitarlos solo al inglés.

“Al estudiantado no le afecta en nada manejar una lengua diferente del inglés en el mercado laboral. Al contrario, lo está potenciando para abrirle los horizontes a todo el mundo. Ahora solo lo está canalizando para trabajar en transnacionales. ¡Por favor, qué pobreza! Estamos creando un perfil de ciudadano verdaderamente autómatas, mecánico, de granja, que simplemente va a ir a alimentarse, como una gallina, a una granja transnacional”, sentenció Guevara.

## Acceda a los artículos aquí:

◦ Hablo inglés, ¿luego existo?

◦ Hablo inglés, ¿soy diferente?

◦ Hablo inglés, ¿y los otros idiomas?

◦ Hablo inglés, ¿es suficiente?

◦ Hablo inglés, ¿me siento superior a los demás?

◦ Hablo inglés, ¿soy feliz?





**Fernando Montero Bolaños**  
**Periodista, Oficina de Comunicación Institucional**  
**[fernando.monterobolanos@ucr.ac.cr](mailto:fernando.monterobolanos@ucr.ac.cr)**

**Etiquetas:** [ingles](#), [idiomas](#), [plurilinguismo](#), [multiculturalidad](#).